

LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 1993 | 17 DECEMBER 1993 | EDITIE NO. 26

INHOUD | PAGINA

- Abonnementsprijs ingaande 1 januari '90, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 60,-.

- Losse nummers Afls. 4,-.

Uitgever: Directie Wetgeving,
Ministerie van Justitie

ECHTSCHEIDING

Bij vonnis van 25 oktober 1993 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:
MINGUEL CROES en
JACINTHA EPIFANIA KELLY, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,
mr A Bikker

CURATELE

Bij vonnis van 14 oktober 1993 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is onder curatele gesteld MIGUEL DE CUBA geboren in Aruba op 12 juli 1928, met benoeming van:

- BENITA TROMP-DE CUBA, wonende in Aruba te Turibana no. 40 als curatrice en
- MERCELIN DE CUBA-FARRO, wonende in Aruba aan de G.M. de Bruynewijk no. 37, als toeziend curatrice.

De advocaat,
mr M.J. Dijkstra

LIQUIDATIE

ARCUSOL A.V.V. (in liquidatie)

In de op 31 october 1993 gehouden Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders is besloten tot ontbinding van de vennootschap met ingang van 31 augustus 1993.
De rekening en verantwoording is nedergelegd ten kantore van het Handelsregister.

De vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.

LIQUIDATIE

ROMI INVESTMENTS A.V.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 15 oktober 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE

MU MICROWAVE UTILITIES A.V.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 15 oktober 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE

MAPLE MILLS HOLDING A.V.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 15 oktober 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE
INTERNATIONAL TECHNICAL ASSISTANCE A.V.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 15 oktober 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE
FIBA INVESTMENTS A.V.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 15 oktober 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE
COCOLISHI OIL COMPANY A.V.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 15 oktober 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE
CHEMFRAC A.V.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 15 oktober 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE
CENTERLINE THREADING A.V.V.
(geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 15 oktober 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE
LUCTOR INVESTMENTS N.V.

In een op 15 december 1993 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per 16 december 1993 onder benoeming van Emergo Management Company N.V. tot vereffenaar.
De rekening en verantwoording, is ter inzage gedeponeerd ten kantore van het Handelsregister in Aruba.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE
EMERGO A.V.V

In een op 17 december 1993 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per 17 december 1993 onder benoeming van Emergo Management Company N.V. tot vereffenaar.
De rekening en verantwoording, is ter inzage gedeponeerd ten kantore van het Handelsregister.

De vereffenaar,
Emergo Management Company N.V.

LIQUIDATIE
CIMACRO A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschaop in liquidatie is neergelegd ten kantore van het Handelsregister en van de vennootschap.
Curaçao, 16 november 1993

De liquidateur,
AMRO Participation Company N.V.

LIQUIDATIE
YELLOW BIRD INTERNATIONAL A.V.V.
(in liquidatie)

is geliquideerd en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.
Aruba, 17 december 1993

De vereffenaar,
EuroTrust International N.V.

LIQUIDATIE
SONTAY CORPORATION A.V.V.
In een op 10 december gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd tot haar ontbinding besloten per 10 december 1993.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het Handelsregister zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage nedergelegd.

De vereffenaar,
Aruba Corporate Services N.V.

LIQUIDATIE
NAWANTE CORPORATION A.V.V.
Bij Aandeelhoudersbesluit van 13 december 1993, is besloten tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap per 13 december 1993.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling is ten kantore van het Handelsregister zomede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Nazca Services N.V.

LIQUIDATIE
COLUMBUS CORPORATION A.V.V.
gevestigd in Aruba
In de op 30 november 1993 gehouden Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders is per 30 november 1993 tot ontbinding van de vennootschap besloten onder benoeming van Mees-Pierson Trust (Aruba) N.V., gevestigd te Aruba, Lloyd G. Smith Blvd. 62, tot vereffenaar.

De vereffenaar

LIQUIDATIE
ROSEMARY HOLDING A.V.V.
In een op 3 december 1993 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per 15 december 1993.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het handelsregister zo mede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Imco Management N.V.

LIQUIDATIE
PERICLES A.V.V.
In een op 11 november 1993 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van bovengenoemde vennootschap werd besloten tot haar ontbinding per dezelfde datum.
Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling, is ten kantore van het handelsregister zo mede ten kantore van de vennootschap ter inzage neergelegd.

De vereffenaar,
Imco Management N.V.

LIQUIDATIE
BARKSDALE A.V.V. (geliquideerd)
De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 1 juli 1993 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Amaco (Aruba) N.V.

LIQUIDATIE
HAREM CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie per 15 december 1993)
Het plan van uitkering is gedeponeerd bij het Handelsregister en ten kantore van de vennootschap te Aruba.

namens de Liquidateur,
Dutch Antilles Management N.V.
p/a Frankrijkstraat 1, Aruba

NOTICE OF INTENTION
UNITED SECURITY INTERNATIONAL INSURANCE N.V.
FIRST ARUBAN LIFE INSURANCE COMPANY N.V.
NOTICE OF INTENTION
Notice hereby is given that United Security International Insurance N.V., established in Curaçao with offices at Madurostraat no. 22, Oranjestad, Aruba intends to transfer to First Aruban Life Insurance Company N.V., established at Madurostraat no. 22, Oranjestad, Aruba, life insurance, annuities and other policies of insurance (including the rights and obligations thereunder) issued of assumed by

United Security International Insurance in Aruba. Although the Central Bank of Aruba (the "Bank") has given a conditional consent to the transaction, any affected policyholder may within the thirty calendar day period immediately following the publication of this notice, inform the Bank, in writing, of his objections, if any, to the transfer, at the following address:
Central Bank of Aruba, Havenstraat no. 2, Oranjestad, Aruba.
December 6th 1993

UNITED SECURITY INTERNATIONAL INSURANCE N.V.
FIRST ARUBAN LIFE INSURANCE COMPANY N.V.

BEKENDMAKING

Door de inlegger van het postspaarbankboekje nummer 00859 is aangifte gedaan dat evengenoemd postspaarbankboekje in het ongerede is geraakt, en is om aangifte van een duplicaat postspaarbankboekje verzocht.
Vier weken na deze bekendmaking zal, ingevolge artikel 7 van het postspaarbankbesluit, een duplicaat-postspaarbankboekje worden afgegeven, waardoor het originele postspaarbankboekje komt te vervallen.

De Directeur Postspaarbank Aruba

UITGEGEVEN NUMMERS VAN HET AFKONDIGINGSBLAD VAN ARUBA

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 1993 de volgende nummers van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. 65 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 1 november 1993 ter uitvoering van artikel 10, eerste lid, van de Landsverordening brandweer (AB 1991 no. 64).

No. 66 Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, van 16 november 1993 ter uitvoering van artikel 2, tweede lid, van de landsverordening van 15 juli 1993 (AB 1993 no. 59) tot vaststelling van de begroting van het Land voor het dienstjaar 1993 (Landsbesluit financieringsbehoefte 1993).

No. 67 Landsverordening van 3 november 1993 tot wijziging van de Onteigeningsverordening (opheffing strijdigheid met Staatsregeling van Aruba).

Door de minister van Justitie zijn in de jaargang 1993 de volgende nummers van de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba uitgegeven:

No. GT 26 Ministeriële beschikking van 17 september 1993, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Ministeriële regeling ter uitvoering van artikel 5a van de Slacht- en keuringsverordening.

No. GT 27 Ministeriële beschikking van 17 september 1993, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Ministeriële regeling ter uitvoering van artikel 5a van de Slacht- en keuringsverordening.

No. GT 29 Ministeriële beschikking van 27 september 1993, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Ministeriële regeling ter uitvoering van artikel 3, eerste lid, onderdeel a, 1° van het Toelatingsbesluit.

No. GT 30 Ministeriële beschikking van 27 september 1993, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de

Ministeriële regeling ter uitvoering van artikel 3, vierde lid, van het Toelatingsbesluit.

No. GT 32 Landsbesluit van 27 september 1993 no. 12, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van het Landsbesluit, houdende algemene maatregelen, ter uitvoering van artikel 2, eerste lid, van de Wapenverordening.

No. GT 33 Landsbesluit van 4 augustus 1993 no. 8, bepalende de opneming in de afzonderlijke afdeling van het Afkondigingsblad van Aruba van de geldende tekst van de Landsverordening toelating en uitzetting.

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

31 OCTOBER 1993

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	45.877.000	Bankbiljetten in omloop	83.422.245
Vorderingen en waardepapieren in buitenlandse geldsoorten	307.180.980	Verplichtingen aan ingezetenen:	
Diverse rekeningen	4.730.233	- Overheid	17.951.965
Drukkosten bankbiljetten	226.067	- Rekening Meerjarenplan	10.026.036
Inventaris	1.126.390	- Banken	169.135.150
Gebouwen	2.889.731	- Overige instellingen	2.527.803
Kosten nieuwbouw	706.822	Verplichtingen aan niet-ingezetenen	15.575.675
		Gelden in consignatie	1.444.763
		Diverse rekeningen	3.381.452
		Waarderingsverschillen goud en deviezen	34.391.823
		Herwaarderingsrekening	99.311
		Reserve voor nieuw bankgebouw	4.781.000
		Algemene reserve	10.000.000
		Kapitaal	10.000.000
	362.737.223		362.737.223

Disconto : 8.5 %
Beleningsrente : 9.5 %

A.S. IRAUSQUIN
PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

30 NOVEMBER 1993

(ARTIKEL 32 VAN DE CENTRALE BANKVERORDENING)

ACTIVA	AFL.	PASSIVA	AFL.
Goud en vorderingen in goud	45.877.000	Bankbiljetten in omloop	83.887.510
Vorderingen en waardepapieren in buitenlandse geldsoorten	304.272.885	Verplichtingen aan ingezetenen:	
		- Overheid	29.527.143
Diverse rekeningen	4.770.546	- Rekening Meerjarenplan	7.047.793
Drukkosten bankbiljetten	226.067	- Banken	159.646.018
Inventaris	1.126.390	- Overige instellingen	2.960.810
Gebouwen	2.889.731	Verplichtingen aan niet-ingezeten	12.682.239
Kosten nieuwbouw	706.822	Gelden in consignatie	1.444.763
		Diverse rekeningen	3.847.065
		Waarderingsverschillen goud en deviezen	33.945.789
		Herwaarderingsrekening	99.311
		Reserve voor nieuw bankgebouw	4.781.000
		Algemene reserve	10.000.000
		Kapitaal	10.000.000
	359.869.441		359.869.441

Disconto : 8,5 %
Beleningsrente : 9,5 %

A.S. IRAUSQUIN
PRESIDENT
CENTRALE BANK VAN ARUBA

MINISTERIELE REGELING
VAN 15 DECEMBER 1993
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde aardolieprodukten zoals vastgelegd in de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

Artikel 2 van de Prijsregeling aardolieprodukten (AB 1990 no. 57) komt voor wat betreft het gedeelte dat betrekking heeft op de verkoopprijzen van benzine, gasolie en kerosine als volgt te luiden:

Het is verboden in Aruba de navolgende aardolieprodukten te verkopen tegen een hogere groothandels- of kleinhandelsprijs per liter dan hieronder aangegeven:

groothandelsprijs:		
Benzine Leaded (95 octaan)	:	96,2 cent
Benzine Unleaded	:	98,1 cent
Gasolie (Shell)	:	68,4 cent
Gasolie (Esso)	:	67,8 cent
Kerosine	:	64,5 cent
kleinhandelsprijs:		
Benzine Leaded (95 octaan)	:	103,5 cent
Benzine Unleaded	:	105,4 cent
Gasolie (Shell)	:	72,3 cent
Gasolie (Esso)	:	71,7 cent
Kerosine	:	73,2 cent

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 15 december 1993 ligt, dan werkt deze terug tot en met 15 december 1993.

MINISTERIELE REGELING
VAN 8 DECEMBER 1993
DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN:

In overweging genomen hebbende:
dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde produkten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel		Hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
a. Rijst:					
UNCLE BEN	Gelezen:				
-parboiled	24/2 lbs.(0,9 kg.)	Afl.	52,15		
	2 lbs.(0,9 kg.)			Afl.	2,46
	18/3 lbs.(1,4 kg.)	-.	57,61		
	3 lbs.(1,4 kg.)			-.	3,62
	12/5 lbs.(2,3 kg.)	-.	61,69		
	5 lbs.(2,3 kg.)			-.	5,81
	6/10 lbs.(4,5 kg.)	-.	59,37		
	10 lbs.(4,5 kg.)			-.	11,18
b. Thee:					
LIPTON(USA)	Gelezen:				
-fam.t/b	24ct.			-.	5,53
c. Koffie:					
DOUWE EGBERT	Gelezen:				
-Boncafé, r.c.	12/250 gr.	-.	44,90		
	250 gr.			-.	4,27
-Select, r.c.	24/250 gr.	-.	85,17		
	250 gr.			-.	4,05
MAXWELL HOUSE	Gelezen:				
-ACM	24/13 oz.(0,4 kg.)	-.	93,87		
	13 oz.(0,4 kg.)			-.	4,46
	12/26 oz.(0,7 kg.)	-.	93,97		
	26 oz.(0,7 kg.)			-.	8,93
d. Margarine:					
BECEL	Gelezen:				
-dieet,kuipjes	36/250 gr.	-.	54,60		
	250 gr.			-.	1,73
-lght d/t halv	24/500 gr.	-.	62,82		
	500 gr.			-.	2,98
-halv/kuip	24/500 gr.	-.	67,25		
	500 gr.			-.	3,19

BLUE BAND	Gelezen:					
-halv/kuip	24/500 gr.	-.	55,08			
	500 gr.				-.	2,62
BLUE BONNET	Gelezen:					
-soft bowl	18/1 lb.(0,5 kg.)	-.	46,46			
	1 lb.(0,5 kg.)				-.	2,94
FLEISCHMAN	Gelezen:					
-corn oil	30/4-1/4 lb.(0,5 kg)	-.	66,81			
	4-1/4 lb.(0,5 kg)				-.	2,54
-unsalted	30/4-1/4 lb.(0,5 kg)	-.	66,81			
	4-1/4 lb.(0,5 kg)				-.	2,54
-soft slve/c/o	24/2-8 oz.(0,5 kg.)	-.	61,58			
	2-8 oz.(0,5 kg.)				-.	2,92
GOUDA'S GLORIE	Gelezen:					
-halvarine	24/500 gr.	-.	49,37			
	500 gr.				-.	2,35
-Zonnepond	12/500 gr.	-.	26,94			
	500 gr.				-.	2,56
SENSE	Gelezen:					
-dieet	12/500 gr.	-.	31,24			
	500 gr.				-.	2,97
-dieet, light	12/500 gr.	-.	28,79			
	500 gr.				-.	2,74
TRIO CREME	Gelezen:					
	4/2,5 kg.	-.	43,12			
	2,5 kg.				-.	12,29
TRIO KORST	4/2,5 kg.	-.	45,88			
	2,5 kg.				-.	13,08
e. Eetbare Olieën:						
GOLD	Gelezen:					
-corn oil	12/24 oz.(0,7 lt.)	-.	27,32			
	24 oz.(0,7 lt.)				-.	2,50
	12/32 oz.(0,9 lt.)	-.	35,84			
	32 oz.(0,9 lt.)				-.	3,29
KRAFT	Gelezen:					
-corn oil	24/16 oz.(0,5 lt.)	-.	33,71			
	16 oz.(0,5 lt.)				-.	1,55
	12/32 oz.(0,9 lt.)	-.	28,23			
	32 oz.(0,9 lt.)				-.	2,59
	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	26,50			
	48 oz.(1,4 lt.)				-.	3,64
	9/64 oz.(1,9 lt.)	-.	39,50			
	64 oz.(1,9 lt.)				-.	4,83
	4/1 gal.(3,785 lt.)	-.	33,16			
	1 gal.(3,785 lt.)				-.	9,12
-veg. oil	8/48 oz.(1,4 lt.)	-.	25,96			
	48 oz.(1,4 lt.)				-.	3,57
SUNCORN	Gelezen:					
-corn oil	2/17,5 lbs.(8,3 lt.)	-.	31,89			
	17,5 lbs.(8,3 lt.)				-.	17,54

f. Melkpoeder:

LITA MEISJE	Gelezen:		
-volle mlkp.	6/2000 gr.	-. 68,90	
	2000 gr.		-. 12,63
LITA KOE	Gelezen:		
-instant	12/900 gr.	-. 72,05	
	900 gr.		-. 6,60
	6/2500 gr.	-. 90,14	
	2500 gr.		-. 16,53

g. Vloeibare Koffiemelk:

LITA	Gelezen:		
-geëvap/onges.	96/170 gr.	-. 45,33	
	170 gr.		-. 0,54
	48/410 gr.	-. 46,98	
	410 gr.		-. 1,12

Artikel II

Deze Ministeriële Regeling treedt in werking met ingang van de dag na die van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 3 december 1993 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 3 december 1993.

E. Briesen